

MÓDULO 2

REFUGIADOS Y DESPLAZAMIENTO



Resumen	1
Objetivos de aprendizaje	2
Mensajes clave	2
Preparación	2
Desglose Módulo 2	3
Actividad 1 - “La frontera”	4
Actividad 2 – Revisión de quién es un refugiado	5
Actividad 3 – Determinación de la condición de refugiado (DCR)	9
Actividad Opcional 4 – Las etapas de la experiencia de refugio	11
Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado	12
Guía del formador/ formadora 1 – Análisis del estudio de casos sobre la condición de refugiado	14

Resumen

Este módulo busca explorar **las causas que obligan a una persona a huir, por qué tiene derecho a cruzar una frontera internacional para buscar protección, cuáles son las obligaciones de los estados anfitriones** en cuanto a la protección que debe ofrecer hasta que se encuentre una solución duradera, y la **responsabilidad de la comunidad internacional** con respecto a los refugiados.

También busca establecer la diferencia entre quienes huyen cruzando una frontera y quienes huyen desplazándose en el interior de su país. Nota: el tema de **los Desplazados Internos** se trata en un **módulo opcional** aparte.

Se pide a los y las participantes que piensen en **cuáles son los derechos de un refugiado en cada etapa de su desplazamiento**; desde el momento en que abandona su hogar hasta el momento de su regreso voluntario, su integración en el país de acogida, o su reubicación en otro país. Nota: las **Soluciones duraderas** se tratan en el **Módulo 9**.

La última parte incluye una **revisión de las diferencias entre la definición de refugiado a nivel internacional y la del nivel regional**. Así los y las participantes podrán comenzar a identificar por qué existen esas diferencias y cuáles son sus consecuencias en términos de quién obtiene protección como refugiado dependiendo de la definición de refugiado aceptada en su región.

Finalmente, se pide a los y las participantes que revisen una serie de **casos** para identificar quiénes pueden aspirar a la protección como refugiados y quiénes no.

Objetivos de aprendizaje

Al terminar la sesión, los y las participantes serán capaces de:

- Enumerar algunas de las razones por las que las personas huyen.
- Describir las diferentes etapas de la experiencia de refugio.
- Discutir por qué los refugiados constituyen una preocupación internacional y por qué son sujeto de protección internacional.
- Describir las diferencias entre la definición de refugiado de la legislación internacional y la regional.

Mensajes clave

- Para ser considerado como refugiado y recibir protección internacional, una persona debe cruzar una frontera internacional.
- Los refugiados se ven obligados a huir porque ya no están seguros en su hogar. Las razones de su huida son diversas, incluyendo persecución, opresión, violaciones graves a los derechos humanos, guerra y conflicto.
- Los refugiados necesitan protección internacional porque su propio gobierno se la niega o es incapaz de ofrecérsela, y en algunos casos puede hasta ser el autor de las violaciones a sus derechos humanos.
- Los estados, por ser parte de la comunidad internacional, han aceptado proteger a quienes lleguen a sus fronteras buscando asilo y tienen la obligación de permitir que los refugiados entren en su territorio sin devolverlos. Esta obligación se conoce como el principio de *No devolución (non refoulement)*. Este es un componente importante del sistema internacional de protección de los refugiados pues sólo en raros casos extremos un Estado puede justificar el cierre de sus fronteras a los refugiados.
- En cada etapa del desplazamiento, los refugiados son vulnerables a diferentes abusos de los derechos humanos y es importante reconocer esos patrones y desarrollar respuestas adecuadas de protección.
- La “determinación de la condición de refugiado” se usa para ver si una persona necesita protección internacional. La garantía de asilo debe ser vista como un acto amistoso de un Estado y debe ser respetada hasta que se encuentre una solución más duradera.
- Si una persona se ve obligada a huir y está dentro de las fronteras de su propio país, es un desplazado interno. Los DI tienen necesidades similares a los refugiados y son sujeto de una creciente preocupación de la comunidad internacional.
- Algunos solicitantes de asilo no tienen derecho a la protección como refugiados por haber cometido crímenes graves u otros actos. La base legal para esta exclusión está estrictamente definida en la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951.

Preparación

- **Investigue cuáles son las normas legales en vigor en el país** donde se lleva a cabo la formación. Por ejemplo: ¿la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 fue ratificada? ¿Está en vigor la Convención de Cartagena o de la OUA? ¿La legislación nacional prevé la protección de los refugiados?
- **Escriba las preguntas** para la **Actividad 3** y la **Actividad 4** en el papelógrafo si no está usando las diapositivas previstas.
- **Imprima los casos del Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado y péguelos en tarjetas.**

Desglose Módulo 2			
Tiempo		Metodología	Recursos necesarios
Actividad 1 - “La frontera”.	10’	Dinámica.	Diapositivas del Módulo 2.
Actividad 2 – Revisión de quién es un refugiado.	30’	Presentación.	Cinta adhesiva.
Actividad 3 – Determinación de la condición de refugiado.	50’	Trabajo en grupo con estudio de casos	Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado.
Actividad Opcional 4 – Las etapas de la experiencia de refugio.	20’	Trabajo en grupo con estudio de casos	Guía del formador/a 1 – Análisis de los estudios de casos sobre la condición de refugiado.
Total: 90 minutos (sin la actividad opcional 4)			

Referencias

- Amnesty International, Refugiados: Human Rights Have No Borders, Amnesty International Handbook 1997 (www.amnesty.org)
- James Darcy, Human Rights and International Legal Standards: What do Relief Workers Need to Know?, Relief and Rehabilitation Network Paper No. 19 (www.odihpn.org)
- Hans-Peter Gasser, International Humanitarian Law: An Introduction, Henry Dunant Institute, Haupt, 1993
- Protección del Refugiado, **Guía de campo para ONGs, sección ¿Quién es un refugiado?, páginas 16 a 27 y Glosario, páginas 131 a 144**

Actividad 1 - “La frontera”			
Tiempo		Metodología	Recursos necesarios
Introducción.	10'	Dinámica.	Cinta adhesiva.
Total: 10 minutos			

Dinámica “La frontera”

Uno de los **mensajes clave de la protección del refugiado** tiene que ver con **cruzar la frontera de un país a otro**. El acto de cruzar una frontera implica que toda clase de derechos están en juego.

Este ejercicio de introducción está diseñado para resaltar este mensaje esencial.

Trace una línea con cinta en el suelo o use una cuerda o dibuje una línea en el papelógrafo para representar una frontera. Si utiliza el suelo para la frontera, haga que los y las participantes se repartan en los dos lados de la frontera.

Pregunte a los y las participantes:

- ¿Por qué razón alguien desearía pasar de un lado a otro de la frontera?
- ¿Quién lo protege dependiendo del lado de la frontera en el que se encuentra?
- ¿Qué significa la frontera para la protección de los refugiados?

Recoja algunas respuestas y al hacer la retroalimentación subraye que:

Los refugiados no dejarían sus hogares para huir a otro país si sus derechos fundamentales recibieran protección en el suyo.

Aclare que “toda persona debe tener la libertad de salir de cualquier país, incluso del suyo propio”.

Si una persona huye a la frontera de otro país, el país anfitrión debe permitirle el ingreso. Es parte de lo que se llama el principio de no devolución (*non refoulement*).

El cruce de una frontera es una característica que define a un refugiado y lo diferencia de los desplazados internos quienes permanecen al interior de las fronteras de su propio Estado. Para las personas que han sido forzadas a desplazarse, cruzar una frontera internacional significa que tienen un estatuto legal diferente.

Los refugiados son sujeto de preocupación internacional, pues el hecho de llegar a otro país implica la responsabilidad de la comunidad internacional de protegerlos y darles asistencia.

Una alternativa para realizar la dinámica de “línea de frontera”

Asegúrese de que todos los y las participantes están fuera de la sala de clase. Luego coloque una señal en la puerta que diga ‘Inmigración’.

Colóquese como guardia fronterizo y pregunte a las personas por qué quieren entrar en el país. Cada participante debe dar una razón para entrar en el país/aula.

Muchos participantes darán respuestas relacionadas con la huida de los refugiados, pero algunos darán razones como el turismo, o el trabajo.

Esta es una **manera corta y divertida** de mostrar las diferentes razones que llevan a la gente a huir, y también que no todas las personas que cruzan las fronteras son refugiadas.

Actividad 2 – Revisión de quién es un refugiado			
Tiempo		Metodología	Recursos necesarios
¿Quién es un refugiado?	30'	Presentación.	Diapositivas del Módulo 2.
Total: 30 minutos			

Nota para el formador/formadora

- ✓ *Es necesario animar a los y las participantes a revisar a fondo la **Guía de Campo**, que presenta una discusión amplia de los problemas que pueden encontrarse en todas las etapas del proceso de obtención del asilo y propone respuestas que pueden ser de utilidad a quienes trabajan en la asistencia humanitaria.*
- ✓ *Promueva la participación activa durante toda la presentación planteando preguntas y pidiendo ejemplos de las experiencias de los y las participantes para ilustrar cada punto.*

Diapositiva 1: Refugiados y Desplazamiento

Diapositiva 2: ¿Qué obliga a una persona a huir?

Recapítule las razones para huir que los y las participantes dieron en la primera actividad.

Asegúrese de que se mencionan las siguientes causas: guerra, conflicto, degradación del orden público y sus consecuencias como altercados civiles, violación de derechos humanos. La gente huye porque está en peligro: si sus derechos estuvieran adecuadamente protegidos, no se verían forzados a tomar la decisión de dejar todo y huir. (Referirse al capítulo Revisión de la Guía de Campo)

Huir es siempre la última opción para escapar de una amenaza. Abandonar su propio país, sus posesiones, amigos y familia es la última opción que cualquier persona tomaría.

Cuando alguien decide huir, es porque tiene miedo y busca seguridad y protección.

Diapositiva 3: Un refugiado...

Cuando pensamos en refugiados, inmediatamente los relacionamos con violaciones de los derechos humanos. Los refugiados no habrían huido si su propio gobierno hubiera garantizado sus derechos fundamentales.

Un análisis más detallado evidencia que el respeto de los derechos humanos es de vital importancia en cada etapa de la experiencia del refugio: sufrir un desplazamiento forzoso es ver negado el más fundamental de nuestros derechos.

En las diferentes etapas de la experiencia del refugio están implicados diferentes derechos.

Diapositiva 4: Las etapas de la experiencia de refugio

Explicar claramente estas etapas

En su país: ver la sección **antes de huir** de la **Guía de Campo**

La persecución, la tortura, el acoso, la violencia sexual, la detención, u otras violaciones de los derechos humanos y amenazas a la vida o la libertad de las personas **obligan a la gente a abandonar su hogar**. Estas violaciones de los derechos humanos pueden producirse en tiempos de guerra o conflicto armado, o en tiempo de paz.

La huida: ver la sección **la huida** de la **Guía de Campo**:

Con toda seguridad, el momento de mayor vulnerabilidad de los refugiados es la etapa de la huida, cuando están buscando refugio. Las mujeres y los niños y niñas corren especial riesgo en ese momento, sobre todo riesgo de violencia de género, abuso sexual y explotación para poder cruzar la frontera o acceder al asilo. Es en esta etapa cuando las familias pueden verse separadas.

Los flujos de Refugiados no se dan en el vacío y quienes trabajan en la asistencia humanitaria deben conocer el clima social y político en el que están trabajando y remitir los problemas de protección a las autoridades competentes.

LLEGADA: ver la sección **Llegada** de la **Guía de Campo**

Al llegar a otro país, **los refugiados necesitan que se les admita para su seguridad** y que se les permita quedarse legalmente hasta que se encuentre una solución duradera. Son sujeto de una serie de derechos y como lo señalan los mensajes clave, debe enfatizarse que:

- Garantizar la protección del refugiado no es un acto de enemistad entre estados.
- Las fronteras no deben cerrarse.
- Los refugiados no deben ser detenidos.
- Es indispensable respetar el principio de no devolución (*non-refoulement*) (explicar ese principio como en la página 139 de la **Guía de Campo**).

Aunque hay muchos aspectos importantes a tratar y debe hacerse referencia continuamente a las páginas anotadas de la **Guía de Campo**, **es importante subrayar que en el lugar de llegada**, bien sea esta individual o masiva, **hay derechos importantes en juego**.

También debe usted advertir a los y las participantes que algunos estados sostienen equivocadamente que una persona no es un refugiado hasta que se establezca un procedimiento formal que asegure su condición de refugiado. Quienes trabajan en la asistencia humanitaria seguramente escucharán opiniones variadas sobre la diferencia entre los solicitantes de asilo y los refugiados. Aunque en este curso no puede darse una discusión detallada de estos temas, los y las participantes deben tener claro que independientemente del estatuto legal formal que determine un Estado, cualquier persona que se presenta en una frontera y dice que solicita asilo debe considerarse como refugiado y dársele acceso a los derechos establecidos en la Convención sobre Refugiados.

ASILO: ver la sección **Asilo de la Guía de Campo** y la **Conclusion 22 del Comité Ejecutivo de ACNUR (EXCOM)**.

El derecho a solicitar y recibir asilo en caso de persecución es un derecho humano fundamental (Art. 14, Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948).

El asilo o refugio se refiere a la protección que ofrece un Estado a personas de otro Estado que huyen de una persecución o un peligro grave y buscan seguridad.

El asilo comprende varios elementos, incluyendo la protección contra el regreso forzoso a un peligro grave (no devolución), el permiso para permanecer en el territorio del país de asilo y condiciones de trato humano.

Nota para el formador / formadora

- ✓ *Hacer sólo una breve revisión de las soluciones duraderas, pues serán explicadas a fondo en el **Módulo 9**.*

Soluciones Duraderas: integración, repatriación o reasentamiento. Ver la sección **Soluciones** de la **Guía de Campo**.

Debe enfatizarse que **la protección internacional acordada a los refugiados pretende ser únicamente un sustituto temporal a la garantía normal de protección nacional**. La protección

internacional incluye buscar soluciones a los problemas de los refugiados. Éstas se denominan soluciones duraderas e incluyen:

- La repatriación voluntaria (regreso) en condiciones de seguridad y dignidad al país de origen.
- La integración en el país de acogida.
- El reasentamiento en otro país.

Diapositiva 5: ¿Quién es un refugiado?

Ver la **Guía de campo para ONGs, sección: ¿Quién es un refugiado?**

Normalmente pensamos en refugiados hombres pues en la mayoría de flujos de refugiados en el mundo industrializado los refugiados son “hombres, con dinero y movilidad”. Sin embargo, como es bien sabido, la mayoría de los refugiados son mujeres y niños.

Haga énfasis en que la definición dada en la Convención de 1951 es el “nivel mínimo”. Los estados no tienen libertad para crear o seguir una definición que no incluya al menos aquellas dadas en la Convención de 1951.

Diapositiva 6: Definición universal de refugiado

Hay tres aspectos clave para comprender la definición de refugiado. **Expóngalos sucesivamente utilizando la diapositiva** sobre la Convención de 1951.

La definición universal de refugiado fue producida en un momento determinado de la historia y hace énfasis en los tipos de persecución que imperaban después de la Segunda Guerra Mundial y el deseo de trabajar con quienes huían en masa después de la guerra. Ésta es una característica de los instrumentos internacionales de derechos humanos con un fuerte énfasis en los derechos y libertades civiles y políticos.

Los tratados de derechos humanos más recientes dan mayor importancia a los derechos de los grupos, a los derechos económicos, sociales y culturales, y a quienes huyen por causa de conflictos civiles.

No existe una definición de persecución universalmente aceptada, pero se refiere al hecho de estar expuesto a o sufrir un “daño grave” a la identidad, integridad, seguridad o libertad de una persona.

Los tratados regionales más recientes asumen una posición más amplia sobre quiénes pueden necesitar protección.

Diapositiva 7: Definiciones regionales de refugiado

Como respuesta a algunos de los defectos de la definición de refugiado dada en la Convención de 1951, **han surgido varias definiciones regionales**. Estos instrumentos regionales incluyen definiciones más amplias de las situaciones en las que la gente huye y que los califican como refugiados.

La convención de la OUA (Organización por la Unidad Africana) de 1969 establece una definición más amplia de refugiado. Es una obligación legal para los estados de África que han ratificado la convención.

La mayoría de los estados centroamericanos han adoptado la definición de la Declaración de Cartagena de 1984 y la han incorporado en su legislación nacional, a pesar de que no constituye una obligación legal.

En este sentido, el espíritu de esos instrumentos regionales es el mismo del de la Convención de 1951: cuando la protección nacional falla, cualquier persona tiene derecho a buscar protección internacional en otro lugar.

Una diferencia fundamental entre las definiciones regionales y la universal es que todo un grupo de refugiados pueden ser declarados refugiados 'prima facie'. Esto significa que son considerados colectivamente como refugiados pues huyen por razones similares, por ejemplo de la violencia generalizada. Ejemplos de esto son: la población somalí y sudanesa que huyó a Kenia durante la guerra civil en esos países y la población angoleña que huyó a Zambia durante la guerra civil en Angola. Es decir que las definiciones regionales de refugiado se han planteado como respuesta a nuevas formas de flujo de refugiados que son resultado generalmente de conflictos armados en el país de origen.

La convención de la OUA presta especial atención a los conceptos de asilo y de responsabilidad internacional compartida que implica que los demás estados de la región ayuden al país de asilo en el caso de que se presente un gran número de refugiados en su territorio.

Preguntas

Permita a los y las participantes plantear preguntas o pedir aclaraciones.

Actividad 3 – Determinación de la condición de refugiado (DCR)			
Tiempo		Metodología	Recursos necesarios
DCR.	20'	Opción A – discusión plenaria.	Diapositivas del Módulo 2.
Conclusiones.	30'	Opción B – trabajo en grupo. Retroalimentación plenaria.	Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado. Guía del formador/a 1 – Análisis de estudio de casos sobre la condición de refugiado.
Total: 50 minutos			

Nota para el formador / formadora

- ✓ **La determinación de la condición de refugiado (DCR)** es el proceso por el cual un Estado de asilo y/o el ACNUR aplican criterios de una definición de refugiado a una persona que solicita el estatuto de refugiado (dichas personas se llaman solicitantes de asilo o de refugio).
- ✓ Este ejercicio busca sensibilizar a los y las participantes sobre las razones que llevan a las personas a huir, quién es y quién no es un refugiado y que reconozcan que en algunas regiones la definición “técnica” de **quién es un refugiado** es mucho más amplia que la definición internacional. No se pretende que se vuelvan expertos en DCR.

Opción A: Discusión plenaria (20 minutos)

Distribuya el Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado. Escriba las preguntas en el papelógrafo o utilice la Diapositiva 8. Seleccione un caso y plantee las preguntas.

Diapositiva 8: Casos de determinación de la condición de Refugiado

- ¿Cuáles son los hechos fundamentales en este caso?
- ¿Esta persona necesita protección internacional?
- ¿Esta persona corresponde a la definición de 1951?
- ¿Esta persona corresponde a otra definición?

Discuta las preguntas en pleno antes de pasar a otro caso.

Pregunte al grupo qué casos le gustaría estudiar. Utilice unos 10 minutos por caso. No es necesario cubrir todos los casos.

Utilice la guía del formador/a 1 – Análisis del estudio de casos sobre la condición de refugiado para enriquecer la discusión.

Opción B: Trabajo en grupo (20 minutos)

Divida el grupo en dos. Distribuya el Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado.

Asigne 2 casos por grupo y plantee las mismas preguntas de la Opción A. Conceda 20 minutos de discusión antes de pasar a la retroalimentación. Solicite a los grupos que escriban sus respuestas en un papelógrafo.

Opciones A & B – Retroalimentación y discusión (30 minutos)

Invite a uno de los grupos que trabajó en cada caso a presentar sus conclusiones. Para cada caso, extraiga las reacciones de los demás participantes y recapitule la discusión con las informaciones extra que considere necesarias.

Trate de no extenderse más de 3 minutos por caso **en la recapitulación y la discusión.**

Utilice la **Guía del formador/a 1 – Análisis del estudio de casos** sobre la condición de refugiado para enriquecer la discusión.

Actividad opcional 4 – Las etapas de la experiencia de refugio			
Tiempo		Metodología	Recursos necesarios
Las etapas de la experiencia de refugio.	15'	Agregada a la Actividad 3. Trabajo en grupo.	Diapositivas del Módulo 2.
Retroalimentación.	5'	Retroalimentación plenaria.	Documento 1 - Estudio de casos sobre la condición de refugiado.
Total: 20 minutos			

Nota para el formador / formadora

- ✓ *Este ejercicio debe ser rápido y llevar a los y las participantes a identificar algunas de las cuestiones sobre protección que se presentan en cada etapa de la **experiencia de refugio** – desde la huida hasta la solución duradera. Debería reforzar las ideas principales de la presentación.*
- ✓ *Utilice el **estudio de casos sobre la condición de refugiado** de la **Actividad 3** para reforzar las ideas.*

Trabajo en grupo (15 minutos)

Divida los y las participantes en grupos de 3 o 4.

Pida a cada grupo que examine un caso.

Pídales que respondan las siguientes preguntas, **usando la Diapositiva 9** o **escribiéndolas** en el papelógrafo.

Diapositiva 9: Casos cortos sobre la condición de Refugiado

- ¿En qué etapa del refugio se encuentran las personas?
- ¿Qué amenazas enfrentan?
- ¿Quién/qué debería protegerlos o brindarles asistencia?

Retroalimentación (5 minutos)

Pida a cada grupo que comente una de las tarjetas en la plenaria.

Pregunte si los otros grupos quieren añadir algún comentario.

Resalte que lo importante es reconocer las **diferentes formas de vulnerabilidad que pueden afectarles** en cada etapa del refugio.

Documento 1 – Estudio de casos sobre la condición de refugiado**Caso A**

A es una mujer joven que dejó su país sumido en una violenta Guerra civil durante la última década. Pertenecía al clan del antiguo presidente, que fue destituido en septiembre de 1998. En ese momento había grupos armados de clanes rivales que aterrorizaban el área donde vivían ella y su marido. En octubre de 1998, su marido fue asesinado. A fines de enero de 1999, una banda de un clan rival penetró en su casa y la destruyó, así como las casas vecinas. Robaron sus propiedades pero como A había huido, no sufrió daño. Fue con un tío que vivía en un pueblo cercano a la frontera. A pesar de que esta zona era más pacífica, ya comenzaban las rivalidades entre clanes. La guerra civil se generalizó y su tío fue reclutado en la milicia armada de su clan. Luego de una batalla sangrienta cerca de la ciudad, A decidió salir del país y cruzó la frontera hacia un país vecino.

Caso B

B es una viuda joven. Su marido murió de SIDA, pero la razón de su muerte se mantuvo en secreto. De acuerdo con las tradiciones locales las viudas no deben permanecer solas, así que su familia le pidió que se casara de nuevo, y la presionaba cada vez más para que lo hiciera. Un control médico reciente reveló que era sero-positiva. B no quería volver a casarse a causa de su enfermedad pero no podía revelar la verdad a su familia, pues habría tenido que enfrentar reacciones aún más violentas. Ella no sabía cómo resolver ese dilema. Un día, una amiga del colegio que se estableció en un país extranjero desde hace un tiempo la invitó a visitarla. B viajó sin la aprobación de su familia. Una vez allí, se pregunta si puede comenzar una vida nueva en ese país, lejos de la presión familiar, y tal vez con la posibilidad de recibir tratamiento médico.

Caso C

C es un muchacho de 17 años que llegó hace varios meses a un campamento de refugiados huyendo de un enconado conflicto sangriento en un país vecino. El campamento aloja unas 4000 personas, de las que el 80% son mujeres y niños. Él llegó con unos 200 adolescentes y jóvenes armados. Dijeron que eran desertores en masa de su ejército donde el servicio militar es obligatorio. Siguiendo las instrucciones de las fuerzas de seguridad del país anfitrión, los desertores entregaron sus armas. Sin embargo, algunas mujeres del campamento reportan que desde su llegada ha aumentado la violencia y el uso de armas cortas. Además, hay informes de que algunos hombres utilizan el campamento como base para incursiones militares al otro lado de la frontera. C comparte un refugio con otros jóvenes que tienen armas, pero insiste en que él no está implicado en actividades militares.

Caso D

D es un hombre de mediana edad dirigente de una minoría étnica que busca su autodeterminación por medios pacíficos. La élite gobernante considera a D como un oponente político peligroso. Hace nueve meses, fue arrestado durante una manifestación de protesta en el centro de una ciudad de provincia, detenido sin acusación y privado de consejo legal. Durante las sesiones de interrogatorio fue sometido a distintas técnicas de tortura. Sus compañeros activistas organizaron su fuga de la prisión y lo llevaron a una región aislada en las montañas del norte del país. D se esconde desde entonces.

Caso E

E es una mujer joven que vivía en su comunidad cuando las fuerzas armadas de un país vecino hostil irrumpieron en el pueblo. Su misión era tomar control de toda el área, que durante mucho tiempo había sido motivo de disputa entre los dos países. En el momento del ataque, las mujeres y sus hermanos menores estaban presentes. Los dos hermanos sufrieron torturas y fueron golpeados hasta matarlos en frente de ella. Ella fue violada en grupo con violencia y finalmente perdió el conocimiento. Algunos vecinos la llevaron al hospital después de que los soldados se fueron. Como temía regresar a su casa debido a que los combates continúan allí, la mujer cruzó la frontera a un tercer país vecino.

Caso F

F trabajaba como técnico en una industria de montaje de automóviles y era simpatizante de un movimiento sindical ilegal. Generalmente se considera que los sindicatos reúnen grupos de oposición fuera de la ley. Algunos de sus amigos de colegio eran miembros de ese partido: de vez en cuando él discutía de política con ellos. Igualmente, F en algunas ocasiones repartió panfletos por ellos. Ante las preocupaciones de su esposa, hace tres años que decidió interrumpir esas actividades. Desde entonces, F no volvió a renovar su tarjeta del sindicato. El año pasado, uno de sus amigos fue arrestado y se encuentra desaparecido. F nunca fue interrogado. Decidió partir cuando su tía le envió información sobre oportunidades de empleo en el extranjero. Su esposa y sus hijos se quedaron atrás esperando la evolución de la situación.

Guía del formador/a 1 – Análisis del estudio de casos sobre la condición de refugiado

Caso A

Hechos clave	Ideas clave para el análisis
<p>Presencia en el extranjero.</p> <p>Alternativa de huida interna.</p> <p>Guerra civil. Violencia generalizada en el país de A.</p> <p>Persecución de miembros de la familia y de las poblaciones vecinas.</p> <p>Opinión política imputable: A puede ser considerada como simpatizante del antiguo presidente.</p> <p>Enfrentamientos étnicos entre diferentes clanes.</p> <p>Falta de autoridad y de protección estatales.</p> <p>Actores de persecución no estatales</p>	<p>Persecución en un contexto de violencia generalizada o de guerra civil.</p> <p>Según la Convención de 1951 persecución por opiniones políticas o raza.</p> <p>El temor de la persecución es suficiente. No necesita demostrar una persecución real.</p> <p>Puede presumirse una ausencia de protección nacional debido a una ausencia de control estatal efectivo en todo el territorio.</p> <p>Según la Convención de la OUA (SI la persona estaba en África) sólo debe demostrarse la violencia generalizada en una parte del país.</p> <p>Discriminación severa por razones étnicas, aunque no todos los miembros del clan de A hayan sufrido ataques.</p> <p>A no fue un objetivo individual: no es víctima de persecución.</p> <p>La muerte del marido de A no constituye en sí misma una persecución: es el resultado de la guerra civil.</p> <p>Sin embargo la violencia generalizada constituía una amenaza continua para la vida y la seguridad de A.</p> <p>A no podía vivir tranquila en otra parte del país.</p> <p>A no se considera como refugiada según la Convención de 1951, pero necesita la protección internacional y según las definiciones de la OUA de 1969 y de Cartagena de 1984, e incluso el mandato del ACNUR, sí puede considerarse como refugiada. Ver p. 16-17 de la Guía de Campo para ONGs sobre protección del refugiado.</p>

Caso B

Hechos clave	Puntos clave para el análisis
<p>Discriminación de las mujeres que viven solas, VIH/SIDA.</p> <p>Presión de la familia (no de las autoridades), aunque al parecer aceptada por la sociedad en general, pero ¿cuales son las repercusiones?</p> <p>Situación personal de difícil solución: rehusar el matrimonio es imposible, y por otra parte volver a casarse implica contaminar otra persona ya que B no puede revelar su situación médica.</p> <p>¿Existe protección estatal contra el matrimonio forzoso?</p> <p>¿La protección contra la transmisión del SIDA (preservativo) es socialmente aceptada, y disponible?</p> <p>¿Hay posibilidad de un tratamiento médico en el país de origen?</p>	<p>En este caso se trata de una ausencia de protección estatal más que de una persecución no estatal.</p> <p>El matrimonio forzoso puede considerarse como violencia de género.</p> <p>Si no existe protección estatal contra el matrimonio forzoso hay condiciones para el reconocimiento del estatuto de refugiado.</p> <p>Algunos países con interpretaciones restringidas de la Convención de 1951 ofrecerán un estatuto humanitario para evitar devolver una persona a un lugar donde no tendrá una atención médica adecuada.</p> <p>Algunos países (como Canadá, por ejemplo) cuentan con jurisprudencias elaboradas en términos de persecuciones de género y podrían otorgarle el estatuto de refugiada.</p> <p>Otros países (como Francia) no la deportarían a un país donde no hay tratamientos adecuados para personas gravemente enfermas. En tales países B podría recibir el asilo por motivos humanitarios o médicos (pero no basados en la Convención de 1951).</p>

Caso C

Hechos clave	Puntos clave para el análisis
<p>C es un niño combatiente. Es un menor y no un adulto según la legislación de la mayoría de países (con excepción de EEUU: adulto >16 años)</p> <p>C está fuera de su país. No está claro si ha seguido cruzando la frontera entre los dos países.</p> <p>C era un soldado, pero desertó.</p> <p>C fue reclutado a la fuerza.</p> <p>C entregó sus armas.</p>	<p>C forma parte de una llegada masiva: un grupo grande de refugiados, que han recibido colectivamente el estatuto de refugiados “prima facie”. En situaciones de llegadas masivas, no es posible hacer un seguimiento individual. Sin embargo, el estatuto de refugiado se pierde si puede aplicarse cualquiera de las cláusulas de exclusión. Armarse es causa de pérdida de la protección internacional como refugiado.</p> <p>Sólo los soldados desarmados, es decir no combatientes pueden aspirar al asilo. El asilo es un acto civil, no político y no debe considerarse como causa de tensión entre estados.</p> <p>El reclutamiento de niños soldados, menores de 15 años está prohibido por el derecho internacional: art. 38 de la Convención de Derechos del Niño, Art. 77 del Protocolo Adicional I de 1977 a los Convenios de Ginebra de 1949. Ver también las Directrices sobre Niños Refugiados del ACNUR.</p> <p>Es responsabilidad del país anfitrión neutral según el derecho internacional humanitario, desarmar e internar a los combatientes en un sitio separado de los refugiados civiles. Art. 11 - 12 de la Convención de la Haya de 1907: La potencia neutral que reciba en su territorio tropas que pertenezcan a los ejércitos beligerantes, los internará, en cuanto sea posible, en lugares alejados del escenario de la guerra. Debe suministrar a los internados alimento, ropas y prestarles auxilio.</p> <p>El principio del ‘interés superior’ de la Convención de Derechos del Niño de 1989, es el principal criterio para incitar a C a retomar la vida civil. Debe establecerse inmediatamente el paradero de sus familiares.</p> <p>C es un desertor. La deserción es un delito común que recibe castigo en la mayoría de países. La deserción en sí misma no es una persecución individual. Dependiendo de las circunstancias específicas de su caso, C puede incluirse en la definición individual de la Convención de 1951; es decir si corre el riesgo de un daño que atenta contra su vida en caso de ser devuelto a su país. Ver la Guía de Campo para ONGs p. 126 a 129.</p> <p>A menos que se pruebe lo contrario – aplicando las cláusulas de exclusión – C tiene derecho a la protección internacional como refugiado según la Convención de la OUA de 1969.</p>

Caso D

Hechos clave	Puntos clave para el análisis
<p>Detención arbitraria.</p> <p>Falta de proceso.</p> <p>D fue privado de asistencia legal.</p> <p>Líder político de la oposición que usa medios no violentos.</p> <p>Grupo minoritario.</p> <p>Víctima de tortura.</p>	<p>D permanece dentro de las fronteras de su país. Es un desplazado interno sin una alternativa razonable de reubicación interna. D no puede retomar su vida pública mientras esté escondido en las montañas.</p> <p>D fue perseguido sistemáticamente: la prohibición de la tortura no tiene excepciones. Es una norma de derechos humanos no derogable: se aplica en toda circunstancia. La persecución tuvo motivos acumulados: razones políticas y étnicas.</p> <p>Se le está impidiendo buscar asilo en otro país.</p> <p>Si estuviera fuera del país, sería un refugiado según las definiciones de la Convención de 1951 y de la Convención de la OUA de 1969.</p>

Caso E

Hechos clave	Puntos clave para el análisis
<p>Conflicto armado entre dos países.</p> <p>E y su hermano no tomaron parte en las hostilidades: civiles.</p> <p>Ultrajes repetidos contra la integridad física de E.</p> <p>E necesita servicios especializados de rehabilitación de traumas.</p> <p>Dos familiares cercanos maltratados y asesinados.</p> <p>El gobierno de E ha sido incapaz de garantizar su seguridad.</p> <p>E está fuera de su país. Cruzó una frontera internacional.</p>	<p>E sufrió persecución grave de manera reiterada.</p> <p>La violación y otros ultrajes a la integridad personal están prohibidos en toda circunstancia (Art.3 Común a los Convenios de Ginebra de 1949), incluso durante el conflicto armado. La violación es un crimen de guerra y si ha sido perpetrada como parte de una campaña masiva contra una parte de la población por razones políticas, religiosas o raciales constituye un crimen contra la humanidad.</p> <p>No está claro si la persecución que sufrió E era dirigida específicamente contra ella por razones de nacionalidad, raza, religión, opinión política o pertenencia a un grupo social determinado.</p> <p>La mayoría de países no le concederá estatuto de refugiado según la Convención de 1951 debido a que la persecución fue producto del contexto de una guerra, a menos que se establezca que el refugiado hace parte de un grupo perseguido por no compartir los intereses políticos de una de las partes en guerra.</p> <p>E puede no ser considerada como refugiada según la Convención de 1951, pero necesita protección internacional según las definiciones de refugiado de la OUA de 1969 y de Cartagena de 1984, incluso según el mandato del ACNUR. Ver p. 16-17 de la Guía de Campo para ONGs sobre la Protección del Refugiado.</p>

Caso F

Hechos clave	Puntos clave para el análisis
F es amigo de activistas políticos.	Las actividades políticas de F eran marginales. Nada hace pensar que el gobierno supiera de las simpatías de F.
Actividades ilegales.	No se ha visto expuesto a persecución ni demostró temer una persecución.
Detención y desaparición de un amigo.	Temor injustificado de persecución según la definición de la Convención de 1951. Es un migrante por razones diferentes a la de buscar refugio de una violencia o confusión generalizada.
Búsqueda de un mejor trabajo.	F no se ha visto obligado a huir por amenazas a su vida o su seguridad causadas por serios disturbios del orden público; por lo tanto no puede acogerse a la definición de la convención de la OUA de 1969.